

Posudek vedoucího práce na bakalářskou práci

**Petra Fejfarová, Portugalský infinitiv a jeho srovnání s infinitivem ve španělštině, 2019,
45 stran**

Petra Fejfarová si jako téma své bakalářské práce zvolila srovnání infinitivu v portugalském a španělském jazyce. Tyto románské jazyky patří do podskupiny tzv. iberorománských jazyků, z čehož vyplývá, že jsou si svou jazykovou strukturou velmi blízké. Nicméně zrovna v oblasti infinitivu toto tvrzení zcela neplatí, neboť portugalská disponuje tzv. flektivním infinitivem, který vykazuje určité morfosyntaktické rozdíly oproti běžnému infinitivu. Španělština tento typ infinitivu k dispozici nemá. Práce je zaměřena deskriptivně. Diplomantka tak neanalyzuje žádný jazykový materiál a vychází pouze z gramatik portugalského a španělského jazyka.

Text bakalářské práce je rozdělen na šest částí. Po krátkém úvodu, kde autorka hovoří o struktuře své práce, již přechází k popisu infinitivu v portugalské. Nejprve charakterizuje tento tvar z hlediska morfologického, tj. popisuje jednotlivé typy infinitivu. Třetí část je věnována užívání portugalského infinitivu. Diplomantka podrobně popisuje jeho výskyt ve vedlejších větách kompletivních, vztahných, adverbiálních a účinkových. Následně se ještě věnuje využívání infinitivu v perifrastických konstrukcích a na závěr ještě stručně připomíná možnost využití infinitivu jako náhrady za konjunktiv. Čtvrtá kapitola se věnuje infinitivu ve španělštině. Má téměř identickou strukturu jako část věnovaná infinitivu v portugalské, ale je o poznání stručnější, což však není ke škodě předkládané práce. V páté části práce diplomantka systematicky porovnává užívání infinitivu v obou jazycích. Vychází při tom jak ze svého popisu obou infinitivů, tak z prací věnovaných stejné problematice (Granvik 2016, Vázquez 2012). Stěžejní v tomto srovnání je zejména otázka, jaké prostředky nabízí španělština v kontextech, kde portugalská užívá flektivní formu infinitivu. Autorka ve své práci dochází k závěru, že španělština v těchto kontextech používá subjunktiv a indikativ v závislosti na typu řídicího slovesa. Užití infinitivní formy je mnohem méně časté. Překvapivým zjištěním je určité skutečnost, že portugalská upřednostňuje kompletivní věty finitní více než španělština. Vzhledem k existenci flektivního infinitivu v portugalské by se dala očekávat opačná tendence. Co se týká perifrastických konstrukcí, není určité překvapivé tvrzení diplomantky, že španělština zde více využívá gerundium.

Bakalářská práce Petry Fejfarové je podle mě zpracována solidně, je logicky strukturována. Autorka prokázala rovněž velmi dobrou schopnost pracovat se sekundární literaturou. Z porovnání jazykového materiálu v portugalské a španělštině dokázala vyvodit pregnantní závěry.

Z výše řečeného vyplývá, že bakalářská práce Petry Fejfarové splňuje požadavky kladené na tento typ práce a doporučuji ji tedy k obhajobě. Navrhuji její klasifikaci známkou výborně.

Ve Zdíbech 10. 5. 2019

PhDr. Jan Hricsina, Ph.D.